

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	13 (1942)
Heft:	5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wenn Sie bauen oder wenn Sie Werkzeuge benötigen, denken Sie bitte an das Spezialgeschäft, das Sie gut bedient.

Kataloge zu Diensten.

F. Bender:

BAUBESCHLÄGE, MÖBELBESCHLÄGE, WERKZEUGE
EISENWAREN, Oberdorfstr. 9 u. 10, Telephon 271 92 ZÜRICH

Gesucht in alkoholfreies Restaurant nach Basel tüchtige erfahrene

Köchin

die schon in ähnlichem Betrieb tätig war (ca. 30-50 Personen). Eintritt sofort. Da-selbst auf Ende Juni

jüngere Tochter

zur Besorgung der Privatwohnung und Mithilfe im ganzen Haus. Hätte Gelegenheit den Service zu erlernen.

Offerten an No. 6420,
Verlag Franz Otth, Zürich 8

Im Kindersanatorium Pro Juventute, Davos-Platz, ist eine

Volontärinnenstelle

zur Erlernung der Kinderpflege (Dauer min. 6 Monate) neu zu besetzen. Offerten mit Bild an die Verwaltung.

Gesucht tüchtiges

Zimmermädchen

auf 1. Juni.

Landerziehungsheim Hof Oberkirch, Kaltbrunn.
Telephon 36 2 35

AUTOFRIGOR AG
ZURICH Hardturmstr. 20
Telephon 5.86.60

Wir suchen für die Zeit vom 18. Juni bis 16. Juli eine zuverlässige

Ferienvertretung

für die Köchin. Verlangt wird sorgfältige Führung der gut bürgerlichen Küche für 45 Personen. Altersheim zum Wiesengrund, Winterthur.

Ruhe- und Erholungsbedürftige, Anstaltseßtern und Ange-stellte finden stillen, angenehmen Ferienaufenthalt zu mäsi-gen Preisen im

Pension Chalet „Sonnenheim“

Hondrich bei Spiez. Milde, sonnenreiche Lage, (750 m). Prospekt und Auskunft durch A. u. E. Hert-Grimm.

Gesucht: Tüchtige

Köchin

Off. mit Lohn-Ansprüchen und Bild an Arbeitsheim
für Gebrechliche, Amriswil/Thg.

Gesucht: Tüchtige, seriöse

Tochter

welche Freude am Kochen und an den Hausgeschäften hat, in kleineres Pensionsheim.

Offerten an No. 6530,
Verlag Franz Otth, Zürich 8

Patentierte

Arbeitslehrerin

sucht Stelle in Mädchen- od. Kinderheim. Vielseitige Arbeitskenntn. auch für den Betrieb. Eintritt sofort od. nach Uebereinkunft.

Offerten an No. 3025,
Verlag Franz Otth, Zürich 8

Alters- und Erholungsheim in Genf sucht tüchtige

Person

für Zimmerdienst, vertraut im Umgang mit Alten und Pflegebedürftigen.

Offerten an Villa Mary, Ch. Cottages 26, Genève.

Gesucht wird in christliche Anstalt am Zürichsee,

jüngerer, tüchtiger MANN als Wärter od. Aufseher, gläu-big und mit viel Liebe zu den Patienten und der auch gerne in Feld und Garten mithilft. Eintritt nach Vereinbarung. Offerten an No. 6397,
Verlag Franz Otth, Zürich 8

Pour la fin de Juillet on cherche une forte

jeune fille

dans petit Hôpital au bord du lac de Neuchâtel, pour s'occuper du linge et des ouvrages de maison. Jeune fille parlant un peu le français préféré.

Offres sous No. 6435, Edition Franz Otth, Zurich 8.

VSA Zeugnisformulare
für Anstaltspersonal, sind praktisch und eine Erleichterung für jede Anstaltsleitung. Preis Fr. 3.— pro 20 Expl. resp. Fr. 4.50 pro 30 Expl.

Richtlinien für die Anstellungsverhältnisse von Fürsorgerinnen, Hausmütter und Gehilfinnen
schaffen Klarheit und vermeiden Missverständnisse. Preis Fr. 1.— pro 10 Expl. (für nur 1 Expl. sind 20 Rp. in Marken einzusenden)

Erhältlich beim FACHBLATT-VERLAG FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstrasse 66, Telephon 4 34 42

Conservenbüchsen sorgfältig behandeln!

Wir brauchen sie für die nächste Ernte wieder. Jede Büchse sofort nach dem Oeffnen sauber gereinigt, ohne Deckel, zurückgeben. Ihr Lieferant vergütet für:

$\frac{2}{1}$ Büchsen	8 Rappen
$\frac{6}{4}$ Büchsen	6 Rappen
$\frac{1}{1}$ Büchsen	5 Rappen
$\frac{1}{2}$ Büchsen	3 Rappen (nur hohe)

Conservenfabrik Lenzburg

"Neue Nahrungs- und Ersatzmittel"

Eine Aufklärung in ernster Zeit und ein praktischer Hinweis mit 80 Rezepten, von Rudolf Rupplin, mit 2 Nahrungsmittel-Tabellen. **Preis Fr. 2.80.** Für jede Anstalt-, Heim- oder Spital-Küche bringt dieser willkommene Ratgeber die heute so wichtige Orientierung. Zu beziehen beim Verlag FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstr. 66, Telephon 43442. Versand gegen Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages auf Postcheck-Konto 8/19593.

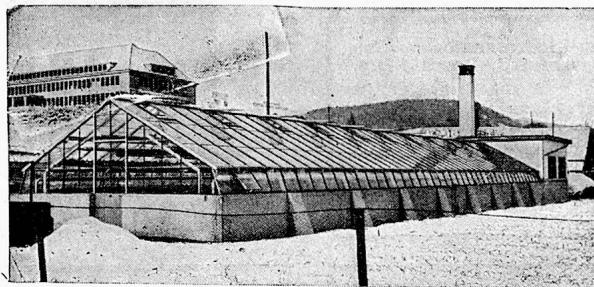
Anstellungsverträge für Anstaltpersonal

passend für jede Personalgattung sind äusserst praktisch und eine grosse Erleichterung für jeden Betrieb (mit Beilage „Orientierung für die Leitung“).

Preis: 20 Exemplare = Fr. 3.—

Vom VSA genehmigt und empfohlen!

Erhältlich beim Verlag Franz Fr. Otth, Zürich 8, Enzenbühlstrasse 66, Telephon 43.442



Erstellt für das Spitalpflegeamt Baselland, Liestal

**Spezialfabr. für Gewächshäuser u. Frühbeetfenster
OMEGA-WERKE A.-G. REINACH-BASEL, TEL. 62207**

FRAUENBILDUNGSSCHULE der WILHELM SCHULTHESS-STIFTUNG

ZÜRICH 8 · Neumünsterallee 10 · Tel. 23659

Gemeinnützige Berufsschule für Familien-, Anstalts- und Heimpflegerinnen, Orthopädische Pflegerinnen. Vom Schweizerischen Roten Kreuz anerkannte Schule

Berufsschule für körperlich behinderte junge Mädchen. Hauswirtschaftliche Ausbildung, Müttergehilfinnen, Kaufmännische Ausbildung, Damenschneiderinnen, Glätterinnen und andere Berufsarten. Stipendienmöglichkeiten. Eigene Stellenvermittlung. Auskunft über Berufsfragen und Aussichten erteilt die Schulleitung.

Kennen Sie den
**HOLZ- UND KOHLEN-SPARAPPARAT
„Carbonex“**

⊕ Patent Nr. 213 725

für Kochherde, Waschöfen, Backöfen, Zentralheizungen usw.

Wenn nicht, dann lassen Sie sich ganz unverbindlich unsere Referenzen vorlegen. Auch Sie werden staunen!

Kostenloser Vertreterbesuch

E. TH. KILCHHERR .. ZÜRICH
Regionalvertretung

Morgartenstraße 3

**An
unsere
Abonnenten!**

Benützen Sie recht oft unsere GRATIS-INFORMATIONEN!
Wir nennen Ihnen die leistungsfähigen Fabrikanten und Lieferanten von Anstalts-Bedarfsartikeln, Maschinen, Einrichtungen, Lebensmitteln, Apparaten, sowie bewährte Firmen für Arbeiten aller Art und beraten Sie auf dem Gebiete des gesamten Anstaltsbaues.

Schreiben Sie Ihre Wünsche an den **Verlag Franz F. Otth, Zürich 8, Enzenbühlstr. 66**

Morgafarin-Rezepte

wollen Ihnen zeigen, wie vielseitig und einfach sich das vorzügliche Soyamehl verwenden lässt. Es ersetzt im Nährwert Eier und Fleisch

MORGAFARIN (Soyamehl) ist in 500 Gr.-Paketen zu Fr. 1.65 in jedem guten Lebensmittelgeschäft erhältlich

Bezugsquellen nachweis durch MORGAG AG. Ebnat-Kappel

2. Rezept

Kartoffel-Nocken

(Ganz besonders jetzt eine feine Verwendungsmöglichkeit auch der älteren Kartoffeln): 1½ kg Kartoffeln schälen und dämpfen und heiß mit 1 Löffel Nussella, Salz, Gewürzen und 3–4 Löffeln MORGAFARIN sowie wenig warmer Milch verarbeiten. Nocken abstechen, in gefettete Auflaufformen legen und im Ofen aufziehen lassen. Kurz vor Tisch mit gerösteten Zwiebeln oder etwas geriebenem Käse abschmelzen.

MÄRWILER



ESSIG

gesund, mild, aromatisch
billiger als Weissessig und doch ebenso gut

1536

Essigfabrik Märstetten AG., Märwil (Thurg.)

BERKEL



Innenausbau

Spatialmöbelia aus Holz

Mechanische Schreinerei Karl Rose
Zürich 8 Seefeldstr. 305, Telephon 22202

KREISWAAGEN

FÜR JEDEN ZWECK / FÜR JEDEN TRAGKRAFT
VERLANGEN SIE UNSERE OFFERTE

BERKEL - FABRIK ZÜRICH
HOHLSTRASSE 535 TELEPHON 55301

UNSERE SPEZIALITÄTEN:

Matratzendrilche in Leinen, Halbleinen und Baumwolle

Bettbarchent und Duvets-Sarcenet

Leintuchstoffe in Halbleinen

Küchenwäsche in Leinen und Halbleinen

Schürzen- und Kleiderstoffe in Baumwolle und Leinen

N. ROTH & CIE BUNT- U. LEINENWEBEREI **OFTRINGEN** TEL. 73484

Portable, 4 reihige

Schreibmaschine

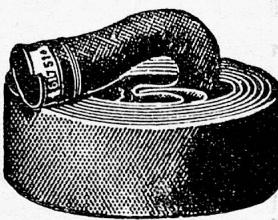
gegen Kassa zu
kaufen gesucht,
ev. Büromaschine

Offeren
zur Weiterbeförderung
unter Chiffre Ins 2442
an Verlag Franz F. Otth,
Zürich 8

Markenfrei

waschen mit „SENNWIT“ Reinigungsmittel, für Steinböden, Haushaltsgegenstände, Händewaschen sehr vorteilhaft, 10 Stück à 130 g Fr. 3.— . 1 kg Pulverform Fr. 1.60, (Porto und Verpackung im Verkaufspreis inbegriffen)

Versand: „SENNWIT“, Rorschach, Hauptstrasse 15



Jauche-Schlüeche

in Hanf und Baumwolle, Teerimprägn. (schütt vor Fäulnis), sowie Stahlband-Rohre liefert vorteilhaft
Schlauchfabrik AG. Großwangen (Lz.)
(Verf. Muster und Preislisten.)

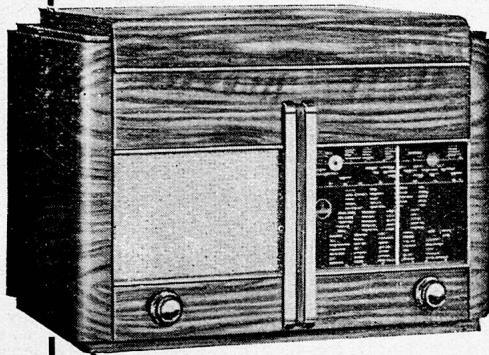
Patent HARTMANN-Tore

FÜR AUTOGARAGEN u.a.:
Kinderspital Basel
St. Clara-Spital Basel
Kantonsspital Zürich
Bürgerspital Solothurn
Bezirksspital Thun, etc.etc.
Verlangen Sie bitte Prospekte bei den Alleinfabrikanten 700a
Hartmann & Co. A.G., Biel

EINE SPEZIALITÄT VON

Paillard

SIND DIE GEDIEGENEN TISCH-GRAMMO-RADIO-KOMBINATIONEN



Modell 422 G 4-Röhren-Super mit Grammo kombiniert
Fr. 498.—

Modell 426 G 5-Röhren-Super mit Grammo kombiniert
Fr. 665.—

Modell 427 G 7-Röhren-Super mit Grammo kombiniert
Fr. 835.—

Modell 428 G 9-Röhren-Super mit Grammo kombiniert
Fr. 1060.—

Verlangen Sie den neuen, illustrierten Gratiskatalog und Offerte von der
Generalvertretung für die Schweiz:

Tel. 2.88.18

Blattner & Co. Basel 2

Nauenstrasse 71

G. SUTER-OES SÖHNE BASEL 18

Telephon 24913

Engroshaus für sämtl.
Tapezierer-, Polster-
und Bettwarenartikel

SPEZIALITÄT: Rosshaare und Wolle
Möbelstoffe

GEWÄCHSHAUSBAU UND FENSTERFABRIK

S. Steinemann, Wald (Zch.) Tel. 3.11.46

erstellt Gewächshäuser für alle Kulturen
in Eisen und Holz mit bestbewährten
Lüftungen, Heizungen, Pumpenanlagen
für Heizungen und Bewässerung. Jau-
che-Verschlauchungen, Warmwasser-Be-
reitungsanlagen. Schlauchwagen, Treib-
beefenster, Kastenhalter.

Anstaltsbetriebe und Werkstätten empfehlen ihre Produkte

Bauschlosserei

Landerziehungsheim
Albisbrunn

Buchbinderarbeiten

Institut St. Nicolas,
Drognens/Siviriez (Frib.)

Bürstenwaren

Blindenheim St. Gallen
Arbeitsheim Amriswil

Kleinlieferwagen

„Ökonom“

Landerziehungsheim Al-
bisbrunn. (Billige Dreiradwag.
für Speditionen jeder Art)

Körbe, Reisekörbe

Blindenheim St. Gallen
Erziehungsanstalt
Regensberg/Zch.

Möbel- und Bauschreinerei

Landerziehungsheim
Albisbrunn

Pflanzenkübel

Erziehungsanstalt
Regensberg/Zch.

Rohrmöbel

Blindenheim Basel

Schreinerarbeiten

Arbeitsheim Amriswil

Spielwaren

Arbeitsheim Amriswil
Landerziehungsheim
Albisbrunn

Stuhlfabrikation

Erziehungsheim f. Jugend-
liche Tessenberg/Prêles

Türvorlagen, Läufer

Blindenheim St. Gallen

Türvorlagen

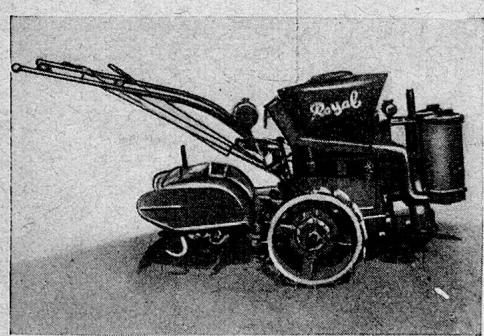
In Cocos u. Gummi
Erziehungsanstalt
Regensberg/Zch.

*Wer auf Rosshaar ruht,
schläft gut!*

Aus einem Gutachten...

... „Fassen wir zusammen, so können wir das Rosshaar als hygienisch, sowie auch wegen seiner wärmeisolierenden Fähigkeit und Elastizität, als durchaus vorteilhaftes Material für Polster und Matratzen bezeichnen, dem nach der obligatorischen, gesetzlich geregelten Reinigung keinerlei Infektionsgefahr innenwohnt.“

sig. Prof. Dr. W. v. Gonzenbach.



MEHRANBAU durch
Simar *Bodenfräsen & Motorpflüge*
Typen 1942: 4, 8 und 10 PS.
Saubere Arbeit, handliche Bedienung. **Geringer Benzinverbrauch.** Vorführungen u. Prospekte durch
SIMAR - 35, RUE DE LANCY, GENÈVE oder A. PFYL, GEIBELSTRASSE 20, ZÜRICH 10, Tel. 6 07 80

VERTRETUNGEN: Basel: **B. Haug**, Neumattstrasse, Bottmingen, Telephon 2 92 07 · Bern: **A. Teuscher**, Güterstrasse 50, Bern, Telephon 2 95 67 · Ostschweiz: **Künzler & Germann**, Garage, Platitor, St. Gallen, Telephon 2 34 50.



KOCHGESCHIRRE

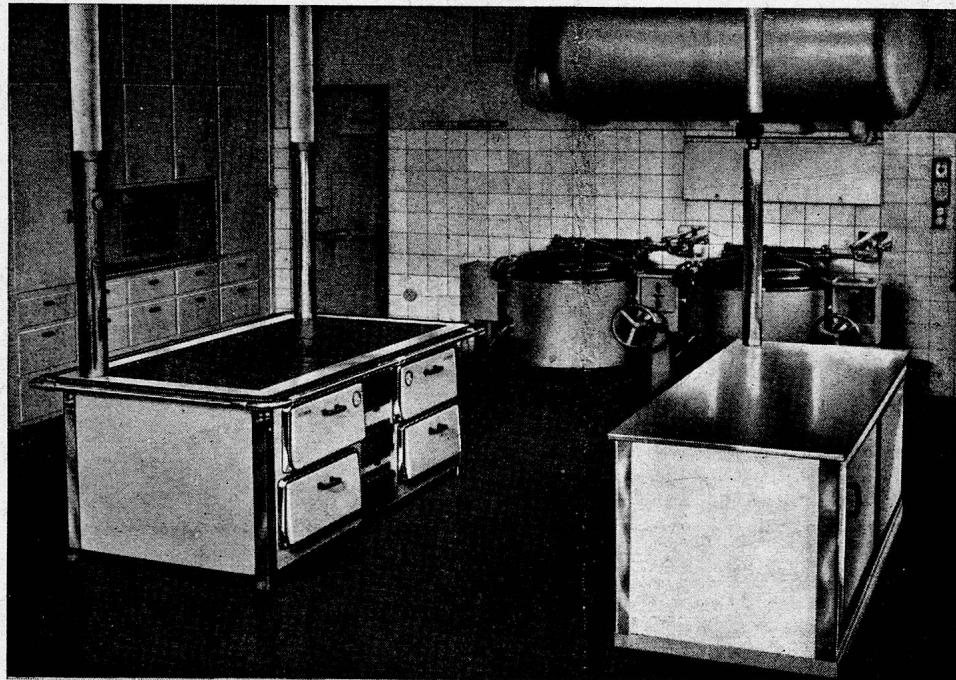
liefert vorteilhaft das

Spezialhaus Walter E. Frech, Luzern, Löwenstr. 9

Büro und Wohnung ab 10. März 1942: Dreilindenstrasse 41 - Telephon 2 98 40

für alle Kochherde passend aus Cromargan,
Cromsilitstahl u. Aluminium sowie Küchen- u. Tafelgeräte

Oeconom



Dauerbrand-Kochherd für Boiler- und Zentralheizung

Speziell für Großbetriebe, wie Anstalten, Klöster, Institute etc. bietet der Zentralheizungs-Kochherd OECONOM die enormsten Vorteile.

40-jähr. Erfahrungen im Kochherdbau gestatten uns, die rationalsten und besten Konstruktionen auf d. Markt zu bringen.

Staunend billiger Betrieb mit Holz- oder Kohlenfeuerung.

Tadellos funktionierende Brat- u. Backöfen.

Sehr bequemer und sauberer Betrieb.

15 verschiedene Modelle, in jeder beliebigen Farbe emailiert.

Ueberzeugen Sie sich von der Zweckmässigkeit und der verblüffenden Leistung dieser Herde und verlangen Sie Zeugnisse und Références von

STIRNIMANN, Alleinfabrikant der Zentralheizungs-Kochherde **OECONOM**
BÜNZEN / Aargau Telephon 8 15 47